

DE // BEDIENUNGSANLEITUNG WAND-MONTAGEHALTER // BEST.-NR.: 2337498

GEFAHR

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr durch falsche Handhabung des Wand-Montagehalters!

Beachte bei der Anwendung und Montage des Wand-Montagehalters folgende Punkte:
 • Die Halteklaue kann eine sehr hohe Klemmkraft erreichen. Druckempfindliche Komponenten aus Carbon oder Aluminium (Leichtbau-, Tuningkomponenten) dürfen nicht oder nur mit geringer Klemmkraft geklemmt werden. Beachte die Bedienungsanleitung des Fahrradherstellers und bei Montagearbeiten zudem die Hebelwirkung von Werkzeugen.
 • Die Höhe des Wand-Montagehalters darf nur im unbelasteten Zustand verstellt werden.
 • Vor Arbeiten an E-Bikes muss das Antriebssystem deaktiviert sein. Zur Sicherheit kann zusätzlich der Akku entfernt werden.

Allgemeines

Diese Bedienungsanleitung muss vor der Montage deines Wand-Montagehalters gelesen und verstanden worden sein. Bewahre diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen auf. Verkaufst oder verschenkst du deinen Wand-Montagehalter, muss diese Bedienungsanleitung beigelegt werden.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Wand-Montagehalter ist als Abstellhilfe und für Reparatur-, Wartungs- und Pflegearbeiten an Fahrrädern vorgesehen. Die maximale Last des Wand-Montagehalters beträgt 18 kg und darf nicht überschritten werden.

Wandmontage

Bei Trockenbauwänden sollte der Wand-Montagehalter nicht verwendet werden. Die Wandbefestigung des Halters muss seiner Belastung entsprechen. Zum Untergrund passende Schrauben mit mindestens 5 mm Durchmesser und ggf. Dübel und Unterlegscheiben zur Stabilisierung einsetzen. Keine Senkkopfschrauben verwenden!

Vor der Wandmontage muss die richtige Höhe ermittelt werden, damit die gewünschte Klemmung an Fahrradrahmen oder Sattelstütze möglich ist. Achte dabei darauf, dass die Höhenstellung des Auslegers zwischen der Schraube (3) und der unteren Wandhalterung (1) erfolgt. Verschiebehöhe maximal 14,5 cm.

A Wandbügel montieren

- Stecke die Schraube (3) durch das Rohr (2), drehe die Mutter (4) auf und ziehe sie handfest an.
- Stecke die obere und untere Wandhalterung (1) auf das Rohr (2).
 → Die Schraube (3) muss in der Aussparung des Wandhalters (1) platziert sein.

B Ausleger am Wandbügel montieren

Hinweis: Zur Erhöhung des Bedienkomforts für Links- oder Rechtshänder können die Kläue (16/17) auf der gewünschten Seite montiert werden.

- Lege die vier Metall-Halbschalen (5) mit den Lochöffnungen in die entsprechenden Aussparungen der T-Klemmschalen (10). Platziere die beiden T-Klemmschalen (10) gegenüberliegend passgenau auf das Rohr (2).
- Stecke die Schraube (6) durch die T-Klemmschalen (10), lege die U-Scheibe (12) auf die Schraube und drehe den Knauf (17) einige Umdrehungen auf das Schraubengewinde.
- Lege beide selbstsichernde Muttern (11) in die linke T-Klemmschale (10), drehe die Schrauben (7) hinein und ziehe sie nur leicht an. Die T-Klemmschalen sollten auf dem Rohr des Wandbügels verschiebbar sein.
- Stecke die Schraube (9) durch die Klemme (10), lege die U-Scheibe (15) auf die Schraube und drehe den Knauf (16) einige Umdrehungen auf das Schraubengewinde.
- Stecke die Mutter (13) in die linke Klemmhälfte und lege die Distanzscheibe (18) zwischen die beiden T-Klemmschalen (10) auf die Lochöffnung. Schiebe die Schraube (8) durch die T-Klemmschalen und die Distanzscheibe und ziehe sie nur leicht an.
- Stecke das Ausleger-Rohr (20) in die Öffnung der T-Klemmschalen (10) und ziehe die Schraube (8) handfest an.

EN // MANUAL WALL MOUNT REPAIR STAND // PROD. CODE: 2337498

DANGER

Risk of injury and damage due to incorrect handling of the wall mount repair stand!

Please note the following points when using the wall mount repair stand:
 • The retaining claw can achieve a very high clamping force. Pressure-sensitive components made of carbon or aluminium (lightweight, tuning components) must not be clamped or only with low clamping force. Observe the operating instructions of the bicycle manufacturer and also keep in mind the leverage of tools during assembly work.
 • The height of the wall mount repair stand may only be adjusted when unloaded.
 • Before working on e-bikes, the drive system must be deactivated. For additional safety, the battery can also be removed.

General information

Please read this manual carefully before assembling your new wall mount repair stand and make sure you understand everything. Keep this manual for future reference. If you sell or give away your wall mount repair stand, please also include the owner's manual.

Intended use

The wall mount repair stand is intended for bicycle repair, maintenance and care. The maximum load of the wall mount repair stand is 18 kg and must not be exceeded.

Wall mounting

The wall mount repair stand should not be used on drywalls. The wall mount of the repair stand must correspond to its load. Use bolts that are suitable for the wall and have a diameter of at least 5 mm. If necessary, use dowels and washers for stabilisation. Do not use countersunk bolts!

Before wall mounting, the correct height must be determined so that clamping the bike on the frame or seat post will be possible. Make sure that the height of the extension is adjusted between the bolt (3) and the lower wall bracket (1). Maximum sliding height 14,5 cm.

A Mounting the wall bracket

- Put the bolt (3) through the tube (2), screw on the nut (4) and tighten it by hand.
- Put the upper and lower wall bracket (1) on the tube (2).
 → The bolt (3) must be placed in the recess of the wall bracket (1).

B Mounting the extension to the wall bracket

- Note: To increase the ease of use for left- or right-handers, the knobs (16/17) can be mounted on the desired side.
- Place the four metal half-shells (5) with the hole openings in the corresponding recesses of the T-clamp shells (10). Place the two T-clamp shells (10) precisely opposite each other on the tube (2).
 - Insert the bolt (6) through the T-clamp shells (10), put the washer (12) on the bolt and turn the knob (17) a few turns on the bolt thread.
 - Place both self-locking nuts (11) in the left T-clamp shell (10), screw in the bolts (7) and tighten them only slightly. It should be possible to slide the T-clamp shells on the tube of the wall bracket.
 - Put the bolt (9) through the clamp (10), put the washer (15) on the bolt and turn the knob (16) a few turns on the bolt thread.
 - Insert the nut (13) into the left clamp half and place the spacer washer (18) between the two T-clamp shells (10) on the hole opening. Push the bolt (8) through the T-clamp shells and the spacer washer and tighten it only slightly.
 - Insert the extension tube (20) into the opening of the T-clamp shells (10) and tighten the bolt (8) by hand.

C Mounting the clamp head

- Insert the pin (19) through the holes of the extension tube (20). Place the two shells of the clamp head (21) precisely opposite each other on the tube.
 → The pin (19) must be positioned so that it protrudes into the pockets of the clamp head in order to secure the clamp head against twisting.
- Insert a nut (23) into the shell of the clamp head (21), screw in the bolt (22) and tighten it by hand. Repeat the process for the other bolt hole.

D Mounting the clamp jaws

- Place the prism (28) in the corresponding opening of the upper clamp jaw (26) and fit the bolt (24) with washer (25). After tightening the bolt, the prism must be movable.
- Insert the two protective jaws (29) into the upper and lower prism (27/28).

E Mounting the clamp lever

- Slide the washer (31) and the guide (32) onto the threaded shaft of the clamp lever (30) and insert the clamp lever from above through the upper clamp jaw (33).
- Slide the spring (34) onto the threaded shaft of the clamp lever (30) and fit the lower clamp jaw (35).
- Insert the nut (36) into the lower guide (32). Screw both flush onto the threaded shaft of the clamp lever (30) in the corresponding hole of the lower clamp jaw (35).

F Mounting the retaining claw

- Insert the mounted clamp levers/jaws (see E) into the clamp head (see C/21).
- Insert the nuts (38) into the corresponding holes on the clamp head, push the bolts (37) through the clamp head and the retaining claw and tighten them by hand.

Checking the assembly

Check all parts and bolts for a tight and secure fit.

G Adjusting the height and turning the clamp head

Before adjusting the height, unclamp objects from the retaining claw.

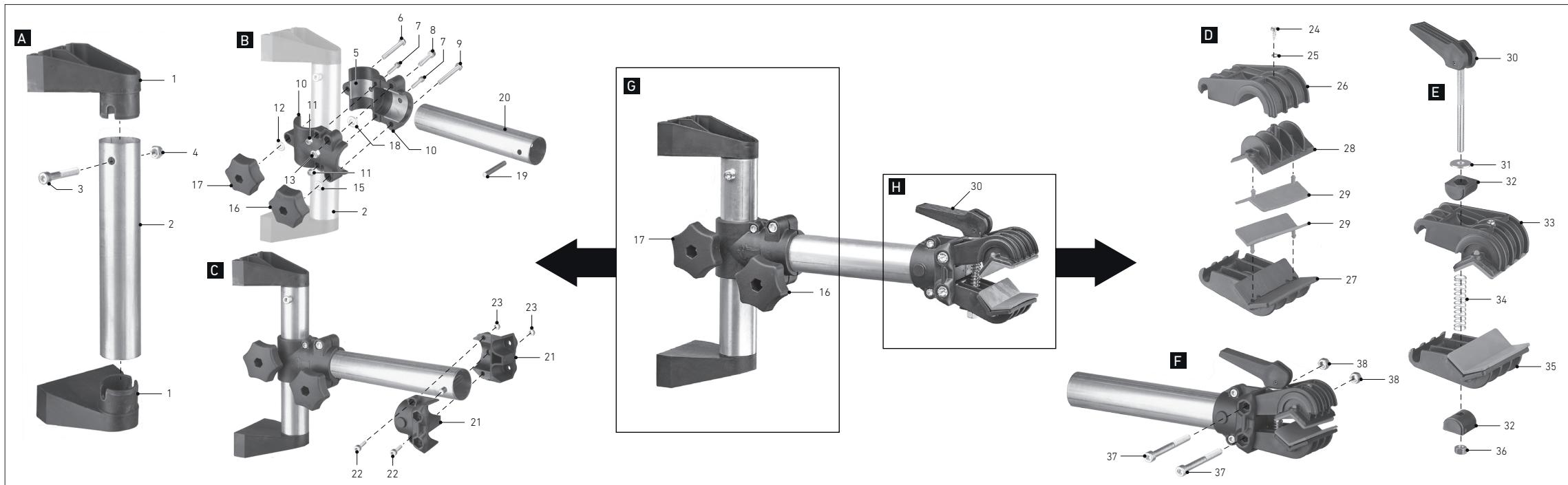
- Adjusting the height: Hold the extension tube (20) with one hand and turn the knob (17) anti-clockwise. Slide the extension on the tube to the desired position and tighten the knob by turning it clockwise by hand.
- Turning the clamp head: Turn the knob (16) anti-clockwise and turn the clamp head to the desired position. Tighten the knob by turning it clockwise by hand.

H Clamping

- Turn the clamping cam lever (30) clockwise in the closed position until the component clamps securely.
- In order to quickly release the clamp, flip the clamp cam lever (30) to open it and turn it counterclockwise a few more turns if necessary.
- Quick clamping by flipping the open toggle may only be carried out after adjusting the retaining claw opening to the diameter of the object to be clamped (repeat clamping).

Maintenance and care

Handle the wall mount repair stand with care and make sure to protect it from damages and corrosion during storage. A proper functioning of the wall mount repair stand largely depends on its condition. Before first use and regularly thereafter, check all screws and retighten them if necessary.



FR // MANUEL D'INSTRUCTIONS PIED D'ATELIER AU MUR // ART. 2337498

NL // HANDLEIDING WAND-MONTAGEHOUDER // BESTELNR: 2337498

DANGER

Risque de blessure ou de dommage lié à une mauvaise utilisation du pied d'atelier au mur!

Quand vous montez et utilisez le pied d'atelier au mur, veuillez respecter les aspects ci-dessous:

- La griffe de maintien peut atteindre une force de serrage très élevée. Il ne faut pas serrer ou seulement à une faible force de serrage les composants en carbone ou en aluminium qui sont sensibles à la pression (composants légers et de tuning). Respectez les instructions du mode d'emploi du fabricant du vélo et aussi l'effet de levier des outils quand vous effectuez les tâches de montage.
- Il ne faut régler la hauteur du pied d'atelier au mur que quand il n'est pas chargé.
- Avant de faire des tâches sur des vélos électriques, il faut désactiver le système de transmission. Pour être sûr, on peut également retirer la batterie.

Informations générales

Veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions avant le montage de votre pied d'atelier au mur et assurez-vous de tout comprendre. Gardez ce manuel d'instructions dans le but de le consulter plus tard, si besoin. Si vous vendez ou donnez votre pied d'atelier au mur, veuillez également inclure ce manuel d'instructions.

Utilisation conforme

Le pied d'atelier au mur est destiné au stationnement et aux tâches de réparation, de maintenance et de soin de vélos. La charge utile maximale du pied d'atelier au mur est de 18 kg qu'il ne faut pas dépasser.

Montage au mur

Il ne faudrait pas utiliser le pied d'atelier au mur s'il est question de cloisons sèches. La fixation du support au mur doit correspondre à sa charge. Pour la stabilisation, il faut utiliser des vis d'au moins 5 mm de diamètre adaptées au fond et, si nécessaire, des chevilles et des rondelles. Ne pas utiliser de vis à tête fraisée!

Avant d'effectuer le montage au mur, il faut calculer la bonne hauteur pour qu'il soit possible de serrer le vélo au cadre ou à la tige de selle. Veuillez à effectuer le réglage en hauteur du bras entre la vis (3) et le support mural inférieur (1). Hauteur de déplacement maximale de 14,5 cm.

A Monter le support mural

- Passez la vis (3) à travers le tube (2), vissez l'écrou (4) dessus et serrez-le à la main.
- Mettez le support mural supérieur et inférieur (1) sur le tube (2).
 - La vis (3) doit être placée dans l'encoche du support mural (1).

B Monter le bras au support mural

Note: Pour augmenter la convivialité pour les gauchers ou les droitiers, les molettes (16/17) peuvent être montées du côté souhaité.

- Mettez les quatre demi-coques métalliques (5) avec les trous dans les encoches correspondantes des coques de serrage en T (10). Installez sur le tube (2) toutes les deux coques de serrage en T (10) l'une en face de l'autre et ajustez-les précisément.
- Passez la vis (6) à travers les coques de serrage en T (10), mettez la rondelle en U (12) sur la vis et tournez la molette (17) de quelques tours sur le filetage de la vis.
- Placez les deux écrous autobloquants (11) dans la coque de serrage en T gauche (10), vissez les vis (7) et serrez-les légèrement. Il faudrait que vous puissiez déplacer les coques de serrage en T sur le tube du support mural.
- Passez la vis (9) à travers le trou de serrage (10), mettez la rondelle en U (15) sur la vis et tournez la molette (16) de quelques tours sur le filetage de la vis.
- Mettez l'écrou (13) dans la coque de serrage gauche et placez l'entretoise (18) au niveau du trou entre les deux coques de serrage en T (10). Faites passer la vis (8) dans les coques de serrage en T et l'entretoise et serrez-la seulement légèrement.
- Mettez le bras (20) dans l'ouverture des coques de serrage en T (10) et serrez la vis (8) à la main.

GEVAAR

Gevaar op verwondingen of beschadigingen door onjuist gebruik van de wand-montagehouder!

Let bij de montage van de wand-montagehouder op het volgende:

- de bevestigingsklaauw kan een zeer hoge klemkracht bereiken. Drukgevoelige onderdelen van carbon of aluminium (lichte of tunings onderdelen) mogen niet of slechts met geringe klemkracht worden vastgeklemd. Lees de gebruiksaanwijzing van de fietsfabrikant en let tijdens montagewerkzaamheden op de hefboomwerking van het gereedschap.
- De hoogte van de wand-montagehouder mag alleen in onbelaste toestand worden aangepast.
- Schakel alvorens je aan e-bikes werkt het aandrijfsysteem uit. Verwijder voor de veiligheid de accu.

Algemeen

Deze handleiding moet voor de montage van de wand-montagehouder gelezen en begrepen worden. Bewaar deze handleiding goed om later nog e.e.a. na te kunnen lezen. Indien je de wand-montagehouder verkoopt of weggeeft, moet deze handleiding worden meegeleverd.

Doelmatig gebruik

De wand-montagehouder is bedoeld voor stalling en reparatie- en onderhoudswerkzaamheden aan fietsen. De maximale belasting van de wand-montagehouder bedraagt 18 kg en mag niet worden overschreden.

Wandmontage

De wand-montagehouder mag niet worden gebruikt op gipsplaten. De wandmontage van de houder moet in overeenstemming zijn met de belasting ervan. Gebruik schroeven met een diameter van ten minste 5 mm die bij de ondergrond passen en, indien nodig, pluggen en plaatjes voor de stabilisatie. Gebruik geen schroeven met verzonken kop!

Vóór de wandmontage moet de juiste hoogte worden bepaald, zodat de gewenste klemming aan het fietsframe of de zadelpen mogelijk is. Zorg ervoor dat de hoogte van de beugel is aangepast tussen de schroef (3) en de onderste muurbeugel (1). Maximale schuifhoogte 14,5 cm.

A Wandbeugel monteren

- Steek de schroef (3) door de buis (2), draai de moer (4) erop en draai hem handvast aan.
- Plaats bovenste en onderste wandhouder (1) op de buis (2).
 - De schroef (3) moet in de uitsparing van de wandhouder (1) worden geplaatst.

B Drager aan de wandbeugel monteren

Let op: Om het bedieningscomfort voor links- of rechtshandigen te vergroten, kunnen de knoppen (16/17) aan de gewenste zijde worden gemonteerd.

- Plaats de vier metalen halve schalen (5) met de gatopeningen in de overeenkomstige uitsparingen van de T-klemschalen (10). Plaats de twee T-klemschalen (10) precies passend tegenover elkaar op de buis (2).
- Steek de schroef (6) door de T-klemschalen (10), plaats de O-ring (12) op de schroef en draai de knop (17) enkele slagen op de schroefdraad.
- Plaats beide zelfborgende moeren (11) in de linker T-klemschaal (10), draai de schroeven (7) erin en draai ze slechts lichtjes vast. De T-klemschalen moeten op de buis van de muurbeugel kunnen worden verschoven.
- Steek de schroef (9) door de klem (10), plaats de O-ring (15) op de schroef en draai de knop (16) een paar slagen op de schroefdraad.
- Steek de moer (13) in de linker klemhelft en plaats de afstandsring (18) tussen de twee T-klemschalen (10) op de gatopening. Schuif de schroef (8) door de T-klemschalen en de afstandsring en draai deze slechts licht aan.
- Steek de dragerbuis (20) in de opening van de T-klemschalen (10) en draai de schroef (8) met de hand vast.

C Klemkop monteren

- Steek de pen (19) door de gaten van de dragerbuis (20). Plaats de twee schalen van de klemkop (21) precies tegenover elkaar op de buis (2).
 - De pen (19) moet zo worden geplaatst dat hij in de vakjes van de spankop steekt en zo de spankop tegen verdraaien beveilt.
- Plaats een moer (23) in de schaal van de klemkop (21), draai de schroef (22) erin en draai deze met de hand aan. Herhaal dit voor het andere schroefgat.

D Klembekken monteren

- Plaats het prisma (28) in de passende opening van de bovenste klembek (26) en monteer de schroef (24) met O-ring (25). Na het aandraaien van de schroef moet het prisma nog beweegbaar zijn.
- Steek beide bekken (29) in het bovenste en onderste prisma (27/28).

E Klemhendel monteren

- Schuif de O-ring (31) en de geleider (32) op de schroefdraads van de klemhendel (30) en leid de klemhendel van bovenaf door de bovenste klembek (33).
- Schuif de veer (34) op de schroefdraads van de klemhendel (30) en bevestig de onderste klembek (35).
- Plaats de moer (36) in de onderste geleider (32). Schroef beide op de schroefdraads van de klemhendel (30) in het bijbehorende gat van de onderste klembek (35).

F Houderklem monteren

- Plaats de gemonteerde klemhendel/-bek (zie E) in de klemkop (zie C/21).
- Steek de moeren (38) in de bijbehorende gaten van de klemkop, schuif de schroeven (37) door de klemkop en de houderklem en draai ze met de hand aan.

Montage controleren

Controleer of alle onderdelen en schroefverbindingen goed vastzitten.

G Hooge instellen en klemkop draaien

Verwijder voordat je de hooge instelt zware voorwerpen uit de klem.

- Hooge instellen: Houd de dragerbuis (20) met één hand vast en draai de knop (17) tegen de klok in. Schuif de drager op de buis in de gewenste positie en draai de knop vast door hem met de hand met de klok mee te draaien.
- Klemkop draaien: Draai de knop (16) tegen de klok in en draai de klemkop in de gewenste positie. Draai de knop vast door hem met de hand met de klok mee te draaien.

Klemmen

- Draai de klemhendel (30) met de klok mee in de gesloten stand totdat het onderdeel stevig is vastgeklemd.
- Open om de klemming los te maken hem om te draaien en draai hem zo nodig nog enkele omwentelingen tegen de klok in.
- Snel klemmen door de open knevel om te draaien mag alleen na aanpassing van de kluwopening aan de diameter van het te klemmen voorwerp (herhaald klemmen).

Onderhoud

Behandel de wand-montagehouder met zorg en bewaar hem zo dat hij niet beschadigd raakt en roest. Het goed functioneren van de wand-montagehouder hangt voor een groot deel af van zijn algemene toestand. Controleer voor het eerste gebruik en daarna regelmatig alle schroefverbindingen en draai ze zo nodig vaster aan.